

Протокол

№

гр. София, 29.05.2020 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 69
състав, в публично заседание на 29.05.2020 г. в следния състав:
СЪДИЯ: Милена Славейкова

при участието на секретаря Грета Грозданова и при участието на прокурора Яни Костов, като разгледа дело номер **590** по описа за **2020** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. с чл.144 АПК, на именно повикване в 09.43 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – Т. С. И., редовно призован, явява се лично и се представлява от адв. В., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ – ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ, редовно призован, се представлява от юрк. С., с пълномощно по делото.

За СГП се явява прокурор К..

ПРЕВОДАЧЪТ - Д. Т., редовно призовано се явява лично.

СЪДЪТ пристъпва към снемане самоличността на явилия се преводач Д. Т.: 67 г., български гражданин, без дела и родство със страните, без заинтересованост от изхода на делото. Обещава да даде верен, точен и безпристрастен превод.

Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290, ал.2 НК, заяви:

ПРЕВОДАЧЪТ - Известна ми е наказателната отговорност по чл. 290, ал.2 от НК. О. да дам верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ – Разбирам превода и нямам против назначаването на Д. Т. за преводач.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА на основание чл.14, ал.2 от АПК Д. Т. за преводач на жалбоподателя.

СТРАНИТЕ /поотделно/ - Да се даде ход на делото.
СЪДЪТ счита, че няма процесуални пречки за даване ход на делото и

ОПРЕДЕЛИ:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата.

ДОКЛАДВА административната преписка /АП/ постъпила в АССГ на 17.01.2020 г.

АДВ. В. - Поддържам жалбата. Да се приемат доказателствата към административната преписка, не ги оспорвам. Представям и моля да приемете медицинско становище от 11.06.19 г. и две разпечатки от информация в интернет от месец Май 2020 г., във връзка с влошаване на ситуацията в страната по произход. Други доказателства няма да соча. Според медицинското становище едно от децата на жалбоподателя няма възможност да получи подходящо лечение за заболяването си в страната по произход, във връзка с приложението на чл. 9, ал. 8 от ЗУБ.

ЮРК. С. - Оспорвам жалбата. По доказателствата на жалбоподателя, предоставям на съда да прецени тяхната относимост. Представям и моля да приемете актуална справка за И., с копие за жалбоподателя. Да се приемат писмените доказателства представени с преписката, същата е в цялост. Няма да соча други доказателства.

ПРОКУРОРЪТ – Моля да се приеме АП. Нямам доказателствени искания.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ – Аз съм от 4 години тук, избягах с децата си от гражданска война. Цял свят знае какво се случи в И.. Аз съм от [населено място] и цял свят знае какво се случва там. Там бях търговец, а тук работя като хамалин при търговец. Нямам роднини в М.. Имах една къща в М., която сега е бомбардирана и разрушена. Имах магазин и склад, но сега нямам нищо. Искам на моя случай да се погледне хуманитарно.

СЪДЪТ по доказателствата

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА доказателствата от АП постъпила в АССГ на 17.01.2020 г., както и всички представени от страните в днешното с.з., писмени доказателства.

СЪДЪТ, с оглед липсата на други доказателствени искания, и като счете делото за изяснено от фактическа и правна страна,

ОПРЕДЕЛИ:
ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО НА СПОРА.

АДВ. В. – Моля да уважите жалбата. Моля да вземете предвид представените днес писмени доказателства. Както каза и жалбоподателят, те се опитват от 4 години да получат някаква форма на пребиваване, граждани са на И., който макар и освободен към момента, е в изключително тежка хуманитарна обстановка. От представените писмени доказателства, има и допълнителни усложнения от епидемията, от корона вируса. Трудно е да се приеме, че човек с жена и б деца може спокойно да се върне в страната по произход и да продължи да живее по приемлив начин. Особено с оглед медицинското състояние на едно от децата му. Считаю, че указанията дадени с решението, с което се отменя решението на интервюиращ орган, да не допуска, може би пета молба за закрила, не са изпълнени. От гледна точка на връщане отново в И., не

са възможни нормално образование и живот. Моля да отмените решението.

ЮРК. С. – За жалбоподателя има постановен отказ от международна закрила, който е влязъл в сила, тъй като е бил на две съдебни инстанции и ВАС е потвърдил административния акт с Решение №4186 по адм. дело №9302/17 г. В хода на административното производство с чужденеца са проведени две интервюта. През 2016 г. той е заявил, че не е имал намерение да подава молба в България, направил е това, защото е бил заловен от граничните полицаи и е върнат тук, а всъщност е искал да отиде в Германия. Заявил е, че да отиде в Германия е една от неговите мечти, а там децата му ще могат да получат по-добро образование. Получаването на по-добро образование в чужда държава, не е основание за предоставяне на международна закрила по никое едно от основанията по смисъла на чл. 9 ЗУБ, вкл. по ал. 8 - други хуманитарни причини. Такава е установената практика на ВАС. В проведеното интервю, чужденецът е заявил, че в И. срещу него не е указвано насилие, а е заминал сега, защото по-рано не е имал финансовата възможност. В проведеното с него интервюто през 2019 г., чужденецът е променил изцяло своята история и причините за напускане страната си по произход. Направил е опит да направи развитие в така наречената бежанска история, с единствената цел да получи международна закрила. Децата и съпругата му са в отделно производство и направените искания от страна на адвоката на жалбоподателя смятам, че не са относими към настоящето производство. От събраните доказателства по АП, както и от данните на бежанската история на молителя, не се установява наличието на основателен за страх от преследвана по изброените от чл. 8 причини, нито тежки посегателства, като визираните в чл. 9. Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна.

ПРОКУРОРЪТ – Считам, че жалбата е основателна, нещата трябва да се преценяват към днешна дата. Представеното от представителите на ДАБ е за минал период и опасността за връщане на жалбоподателя в страната по произход съществува, още повече, че той е от [населено място], който е разрушен от бомбардировки. Децата му са в друго производство, но са свързани с него.

ЮРК. С. /реплика/ – Дори съдът да приеме, че в някои части на държавата има насилие, няма основателна причина да не се смята, че жалбоподателят може да отиде в друга част на държавата си, най-вече с оглед на общия език и традиции.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ – В първото и второто интервю не съм сменял историите си. При второто интервю ме попитаха дали имам нещо да добавя. Аз съм иракски гражданин и имам право да живея и в други градове, но къде ще настаня и храня 6 деца, и как ще се придвижим дотам. Ако бях сам и имах работа, ще го направя. Не съм съгласен децата ми да бъдат уплашени, отвличани, убивани и колени. Има най-различни терористически организации, които отвличат за пари. То няма държава и правителство. Дори и в К. има такива терористични организации.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

За извършен устен превод в днешното съдебно заседание, СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача в размер на 60 лв. от бюджета на съда, за което се издаде РКО.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10.01 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: